



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/197
7 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту
(16-18 октября 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 16 октября 2002 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня TRANS/SC.2/197
2. Деятельность органов ЕЭК, представляющая интерес для Рабочей группы

* В соответствии с решением Службы обслуживания конференций Отделения ООН в Женеве и по соображениям экономии делегатов любезно просят приносить на заседания в ходе пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

Для всех делегатов, присутствующих на совещаниях, проводящихся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить один из прилагаемых регистрационных бланков (который можно получить также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете: <http://www.unecsc.org/trans/Welcome.html>) и передать в Отдел транспорта ЕЭК ООН надлежащим образом заполненный бланк **не позднее чем за две недели до начала сессии** либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (bernadette.healy@unecsc.org). До начала сессии делегатам предлагается получить свои нагрудные удостоверения личности в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13, Avenue de la Paix (см. план на последней странице). В случае возникновения трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 72458).

- | | | |
|----|---|---|
| a) | Европейская экономическая комиссия | E/2002/37-E/ECE/1395 |
| b) | Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы | ECE/TRANS/139
TRANS/SC.2/2002/4 |
| 3. | Последующая деятельность в контексте Региональной конференции по транспорту и окружающей среде | |
| 4. | Определение пропускной способности железнодорожной инфраструктуры, включая аспекты, связанные со сборами за пользование инфраструктурой | TRANS/SC.2/2002/1
TRANS/SC.2/2002/11 и Add.1 |
| 5. | Эффективность работы железнодорожного транспорта | TRANS/SC.2/2002/14
TRANS/SC.2/2002/15 |
| 6. | Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок | |
| a) | Наблюдение за ходом работы по облегчению пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок | TRANS/SC.2/2002/8 и Add.1 |
| b) | Проект по облегчению пересечения границ в регионе ИСЮВЕ (Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе) | |
| 7. | Роль железных дорог в стимулировании комбинированных перевозок | TRANS/SC.2/2002/3 и Add.1
TRANS/SC.2/2002/9 |
| 8. | Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) | |
| a) | Положение в области применения СМЖЛ | |
| b) | Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ | TRANS/SC.2/2002/12 |
| c) | Мероприятия по сбору данных о сети СМЖЛ | TRANS/SC.2/2002/7 и Add.1 |

- d) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности TRANS/SC.2/2002/7 и Add.1
TRANS/AC.9/2 и Add.1-2
9. Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) TRANS/SC.2/2002/13
10. Согласование условий применения различных правовых режимов, существующих в области железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2001/1
TRANS/SC.2/2002/10
11. Информация об изменениях в различных областях железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2002/5 и Add.1-4
- a) Экологические вопросы, связанные с железнодорожными операциями
- b) Безопасность на железнодорожном транспорте
- c) Внедрение новых транспортных технологий и применение современных методов на железнодорожном транспорте, в частности для облегчения взаимодействия железнодорожного и других видов транспорта
12. Демонстрация возможностей использования глобальных систем местопределения (ГПС) в железнодорожном секторе
13. Применение летнего времени
14. Проект программы работы на 2003-2006 годы TRANS/SC.2/2002/2
15. Прочие вопросы TRANS/SC.2/2002/14
16. Утверждение доклада

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

а) Европейская экономическая комиссия

Пятьдесят седьмая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 8-11 мая 2002 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** о решениях, которые были приняты Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии и касаются таких вопросов, как функционирование основных вспомогательных органов, укрепление организации и аспекты технической помощи ЕЭК ООН (E/2002/37-E/ECE/1395).

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Комитет провел свою шестьдесят четвертую сессию в Женеве 18-21 февраля 2002 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** по обсуждавшимся Комитетом вопросам, в частности по тем из них, которые излагаются в пунктах 73-79 доклада Комитета (ECE/TRANS/139).

В соответствии с просьбой, изложенной Рабочей группой на ее пятьдесят пятой сессии (TRANS/SC.2/196, пункт 9), секретариат просил Европейскую комиссию передать информацию о ходе работы по реализации Проекта системы наблюдения за рынком железнодорожных перевозок (РММС). Полученный от Европейских сообществ ответ распространяется в документе TRANS/SC.2/2002/4.

Рабочей группе предлагается **обсудить** условия внесения потенциального вклада в реализацию этого проекта.

В связи с демонстрационными рейсами железнодорожных составов в рамках евро-азиатских транспортных соединений Рабочая группа на своей пятьдесят пятой сессии (TRANS/SC.2/196, пункты 5-7) просила представителя Турции **проинформировать** Рабочую группу о результатах организации демонстрационных рейсов маршрутных поездов, которые осуществлялись до настоящего времени на линии Стамбул - Алма-Ата.

3. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КОНТЕКСТЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Рабочая группа **будет проинформирована** о ходе работы по реализации Венской декларации (ECE/RCTE/CONF./2/FINAL) и Программы совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL), а также решений, принятых на Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (5 июля 2002 года).

Другие вопросы, касающиеся транспорта и окружающей среды, рассматриваются в рамках пункта 11 а) предварительной повестки дня.

4. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ВКЛЮЧАЯ АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СБОРАМИ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФРАСТРУКТУРОЙ

В соответствии с просьбой Рабочей группы секретариат вместе с Европейским форумом железнодорожных компаний (ФТЕ), Сообществом европейских железных дорог (СЕЖД) и Управляющими европейской инфраструктурой (УЕИ) созвал 22 апреля 2002 года неофициальное специальное совещание, на котором были рассмотрены: i) технические аспекты оптимизации расписаний железнодорожного движения и их эффективного использования; ii) ограничения с точки зрения регламентирования правительствами работы по установлению расписаний движения на международном уровне; и iii) организационные проблемы, связанные с распределением пропускной способности и управлением инфраструктурой на международном уровне, а также вопрос о будущей деятельности в данной области (TRANS/SC.2/196, пункт 22).

Доклад о работе этого совещания распространяется в документе TRANS/SC.2/2002/1 **для рассмотрения** Рабочей группой. Рабочая группа, возможно, пожелает **обсудить** итоги этого неофициального совещания.

Кроме того, в соответствии с другой просьбой Рабочей группы (TRANS/SC.2/196, пункт 23) странам - членам Европейских сообществ было предложено сообщить о ходе реализации директивы 2001/14/ЕС Европейского союза.

Поступившие от правительств ответы распространяются в документах TRANS/SC.2/2002/11 и Add.1 для **рассмотрения** Рабочей группой.

5. ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят четвертой сессии (TRANS/SC.2/194, пункт 23), состоявшейся в 2000 году, секретариат в сотрудничестве с Международным союзом железных дорог (МСЖД) и Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД) собрал данные об эффективности работы, поступившие от всех стран - членов ЕЭК ООН, которые распространяются в документе TRANS/SC.2/2002/14.

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** представленные данные и обсудить вопрос о том, какие дополнительные качественные показатели могли бы способствовать более адекватному отражению эффективности железнодорожных операций.

В соответствии с просьбой Рабочей группы (TRANS/SC.2/194, пункт 23) секретариат готовит предложение, в котором в общих чертах обозначены возможные подходы к решению проблемы эффективности работы железнодорожного транспорта. Это предложение будет распространено в документе TRANS/SC.2/2002/15 для **рассмотрения** Рабочей группой.

6. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ В ХОДЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК

а) Наблюдение за ходом работы по облегчению пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

В соответствии с решением Рабочей группы, странам, в которых находятся следующие пограничные станции: Русе, Кулата, Свиленград (Болгария), Промашон (Греция), Лёкёшхаза (Венгрия), Куртич и Джурджу - северная (Румыния), Суземка (Российская Федерация), Капикуле (Турция) и Зерновая (Украина), были переданы вопросник, касающийся системы тщательного контроля времени задержек в ходе пересечения границ, которая охарактеризована в приложении 3 к докладу о работе ее

пятьдесят четвертой сессии (TRANS/SC.2/194), и дополнительные вопросы об основных причинах задержек, связанных с таможенным, полицейским и железнодорожным контролем в пунктах пересечения границ (TRANS/SC.2/196, пункты 28-30).

Поступившие ответы воспроизведены в документах TRANS/SC.2/2002/8 и Add.1 для **рассмотрения** Рабочей группой.

- b) Проект по облегчению пересечения границ в регионе ИСЮБЕ (Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе)

В соответствии с просьбой, высказанной на прошлой сессии, Рабочая группа **будет проинформирована** ее Председателем о ходе работы по реализации проекта, направленного на облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок в регионе ИСЮБЕ (TRANS/SC.2/196, пункт 32).

7. **РОЛЬ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ В СТИМУЛИРОВАНИИ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК**

В соответствии с поручением Рабочей группы, сформулированным на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/196, пункт 38), секретариат просил Европейское сообщество представить сообщение о ходе осуществления директивы 2001/16/ЕС Европейского парламента и Совета от 19 марта 2001 года об эксплуатационной совместимости трансъвропейской системы обычных железнодорожных линий. Поступивший от Европейской комиссии ответ распространяется в документе TRANS/SC.2/2002/9 для **рассмотрения** Рабочей группой.

Кроме того, Рабочая группа также просила правительства стран - членов ЕС (TRANS/SC.2/196, пункт 38) проинформировать ее о накопленном ими опыте осуществления этой директивы. Поступившие от правительств ответы распространяются в документах TRANS/SC.2/2002/3 и Add.1 для **рассмотрения** Рабочей группой.

8. **ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ МАГИСТРАЛЬНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЯХ (СМЖЛ)**

- a) Положение в области применения СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, примет к сведению, что в настоящее время сторонами СМЖЛ являются перечисленные ниже страны, причем общее число договаривающихся сторон достигло 24: Австрия, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина (в порядке

правопреемства), Болгария, бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Греция, Италия, Литва, Люксембург, Польша, Республика Молдова (в порядке правопреемства), Российская Федерация, Румыния, Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Чешская Республика (в порядке правопреемства) и Югославия.

Рабочая группа, возможно, пожелает **получить информацию** от делегаций и секретариата относительно намерения правительств стать договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ.

b) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** обновленный вариант приложения I к Соглашению СМЖЛ, который подготовлен секретариатом и включает все поправки, вступившие в силу по состоянию на 31 декабря 2001 года (TRANS/SC.2/2002/6), а также поправки, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят пятой сессии.

Рабочая группа будет также **проинформирована** правительством Словении о предложении по поправкам к приложению I к Соглашению СМЖЛ. Рабочая группа, возможно, пожелает **обсудить** это предложение, распространяющееся в документе TRANS/SC.2/2002/12.

c) Мероприятия по сбору данных о сети СМЖЛ

На своей пятьдесят пятой сессии Рабочая группа просила правительства представить данные об общем объеме движения поездов по сети СМЖЛ в 2000 году (TRANS/SC.2/196, пункт 45). Полученная секретариатом информация распространяется в документах TRANS/SC.2/2002/7 и Add.1 для **рассмотрения** Рабочей группой.

d) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности

Рабочая группа, возможно, пожелает **получить информацию** о выводах состоявшегося 27 и 28 июня 2002 года в Женеве первого совещания Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях (железнодорожных), которое было посвящено железнодорожным туннелям; эта информация распространяется в документах TRANS/AC.9/2 и Add.1.

В соответствии с предложением Комитета по внутреннему транспорту, высказанным на его шестьдесят четвертой сессии, Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** вопрос о положениях, касающихся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности, в свете итогов первого совещания Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях (железнодорожных) и представить свой доклад на следующей сессии Комитета по внутреннему транспорту.

9. **ПРОЕКТ ТРАНСЪЕВРОПЕЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ МАГИСТРАЛИ (ТЕЖ)**

Управляющий проектом ТЕЖ представит доклад о ходе работы по проекту ТЕЖ, который распространяется в качестве документа TRANS/SC.2/2002/13.

10. **СОГЛАСОВАНИЕ УСЛОВИЙ ПРИМЕНЕНИЯ РАЗЛИЧНЫХ ПРАВОВЫХ РЕЖИМОВ, СУЩЕСТВУЮЩИХ В ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА**

На своей пятьдесят четвертой сессии, состоявшейся в 2000 году, Рабочая группа просила ОТИФ сообщить о дальнейших изменениях с учетом применения новой Конвенции КОТИФ (TRANS/SC.2/194, пункт 59).

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** поступившую от ОТИФ информацию, распространяющуюся в документах TRANS/SC.2/2001/1 и TRANS/SC.2/2002/10.

11. **ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В РАЗЛИЧНЫХ ОБЛАСТЯХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА**

На своей пятьдесят пятой сессии Рабочая группа просила правительства и заинтересованные международные организации представить информацию о дальнейших изменениях в следующих областях: а) экологические вопросы, связанные с железнодорожными операциями; б) безопасность на железнодорожном транспорте; и с) внедрение новых транспортных технологий и применение современных методов на железнодорожном транспорте, в частности для облегчения взаимодействия железнодорожного и других видов транспорта (TRANS/SC.2/196, пункт 57).

Информация, представленная правительствами и заинтересованными международными организациями, распространяется в документах TRANS/SC.2/2002/5 и Add 1-4. Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** эту информацию и решить, следует ли отражать в этом перечне в будущем какие-либо иные аспекты.

12. **ДЕМОНСТРАЦИЯ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМ МЕСТООПРЕДЕЛЕНИЯ (ГПС)**

Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению**, что предусматриваются демонстрации возможностей двух проектов использования глобальной системы местоопределения (ГПС) в железнодорожном секторе.

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят пятой сессии (TRANS/SC.2/196, пункты 60 и 61), секретариат просил Европейскую комиссию проинформировать Рабочую группу о потенциальных возможностях применения в железнодорожном секторе спутниковой радионавигационной системы "Галилео", а также обратился в министерство транспорта Чешской Республики с просьбой предоставить информацию по осуществляемому им проекту применения глобальной системы местоопределения (ГПС) для установления местонахождения поездов. Информация, касающаяся демонстраций этих двух возможностей, будет распространена после ее поступления.

13. **ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ**

Рабочая группа **будет проинформирована** об изменениях в области применения летнего времени в странах-членах в связи с директивой ЕС, касающейся мероприятий по введению летнего времени (летнее время начинается в 1 час. 00 мин. по всемирному времени в последнее воскресенье марта и заканчивается в 1 час. 00 мин. по всемирному времени в последнее воскресенье октября), когда в секретариат поступит соответствующая информация.

Правительства, возможно, также пожелают в ходе сессии **проинформировать** Рабочую группу о любых изменениях, которые могли иметь место в связи с применением летнего времени в их соответствующих странах.

14. **ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2003-2006 ГОДЫ**

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** проект своей программы работы на 2003-2006 годы, который распространяется в документе TRANS/SC.2/2002/2.

15. **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

16. **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят второй сессии, секретариат подготовит перечень принятых на сессии решений для утверждения Рабочей группой. Впоследствии этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен после сессии ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата.



**UNITED NATIONS GENEVA
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION
LONG DURATION / EXPERT FORM**

Please use block capitals when filling in this form

Name of Delegate			
Participant of Country / Organization / Agency			
Expected date of arrival		Number of conferences you attend each year	
Official Occupation			
Passport Number		Passport Expiration date	
Office Telephone No.		Office fax No.	
Email Address			
Permanent Official Address or Home Address			
Signature of Delegate			

Name of Authorizing Officer	
Signature of Authorizing Officer	
Section stamp and date	

Please attach a recent COLOUR photograph here if form is sent by post in advance of conference date. Please print your name on the reverse side of the photograph.

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

FOR SECURITY USE ONLY		
ID CARD NUMBER :	VALID FROM :	VALID UNTIL :
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

SECURITY IDENTIFICATION SECTION
Open 8 a.m. to 5 p.m. non stop

